

Grotesco nisqa ~ A Gótico nisqa Epico

G. E. Graven sutiyuq runap qillqasqan



IV raki



Avignon Ilaqta ~ aymuray killapi, 1347 watapi

~Tarde wayraqa parapa q'apayninwan rakhuta warkusqa; inti chinkaykuy hanaq pachaqa yanallañam kachkasqa.

Cardenal Lean Inqlaterramanta llusqispa Avignon Ilaqtaman chayarqa, ancha guardiyuq carropi Château Mallowpa kanchanman phawaykuspa . Chay huñunakuypa purisqanmantam ñut'u allpaqa kuyurirqa, chayllamanmi millp'urqa manaraq chay yaykumuchkaptin huñunakuq muyuriq ñut'u phuyukuna tormenta. Entrenaq yaykuna punkuman asuykushaqtinmi Leanqa tiyaykurqan, ventanamanta qhawarisqataq repararqan ñawpaq guardianmanta wakin runakuna musphasqa purisqankuta.

Leanpa escolta capitanmi caballonta kallpancharqa ñawpaqman rinanpaq, chaynallataqmi qaqchakuq guardiankunata qaqcharqa: “¡Sayaychik!, sayaychik!”, nispa. Manan pipas kamachisqanta kasukuranchu. Capitanmi caballonta hark'aspa aswan qayllanpi kaq caballota hap'irqan. “¡Sargento!, ¿Imataq kaypi pasashan?, kayta sut'inchay —huk kutillapi! ¡Kunan kutichiway!”, nispa. Sargentoqa llakisqa qhawarisqa, machasqa hina desmayasqa hina —ñawinkuna mana allintachu qhawarisqa, siminpas sasachakusqa simikunata ruwananpaq.

“¡Basta kay asikunapaq hina charade!”, nispa. nispas Cardenalqa t'oqyachirqan. Leanqa carromantan pernowan lloqsirqan , ancho bordeyoq sombreronmanta makinta hap'ispa wayraman t'ikrakushaqtin. Chay

capitanwan kimsa huk guardia escoltawan Cardenalman hukllawakurqaku hinaspa Leanpa partidon chay châteauman yaykururqaku. Wichaypiqa, cardenal Basilistepa puñunan wasiman asuykuptinkum, mana chiriyaspa huk qapariyqa astawan yapakurqa . Chay cuartomanmi barrespanku chirirurqaku. Askhan waqaspanku huk ladoman qhawarirqanku. Cardenal Lean huk pañuelota horqospa simintapas simintawan tapaykusqa, huk guardia kichasqa ventanaman phawarispa chukchanta kuyuriqtin.

Leanpa ñawpaqnin pim huk yana hinaspa punkisqa Basilistepa puñunanpi qaqallaña siriykusqa, uyanqa huk k'askakuq masa q'illu chalecokunaman qusqa. Chay kurukunaqa kichasqa ventanantam ñawpaqman-kutirirpa puriqku , umanpa uchkunkunamantam picasqa kurukunata aysaspa. Wañusqa Cardenalqa manan aswan llakisqachu, k'ullu, ismusqa siriykusqa, ñawinpas pampapi ch'akisqa huk iskay qhelli qolqe hina. Leanqa ventanamanta qhawarisqa, karu sach'a patakunamanpas, chay sach'akunaqa k'umuykuspa tusurqanku ñawpaqman puriq wayra-parapa wayrankunapi. Chaymantataq kutirirqa cuartoq q'oñi, sayasqa, wisq'asqa ukhunman, mana kuyukuq wayranqa lavandaq pisi rastrokunawan, machu runaq q'opakunawan ima qhellichasqa. Achka tambor tocaq kurukunam runanta maskarqaku , kuyurispanku hinaspa umantapas muyuchispa huk humaq halo hina,

Ichaqa Leanqa manan chhayna sasachakuykunata munakuq runachu karqan. Aswan sut'ita qhawarirqa chay apartamentopi ruwasqakunata, ñawinpas samarirqa escritoriopi sirisqa pergaminu raphipi —aswan allinta qhawananpaqmi lloqsirqa. Leanqa Cardenalpa qhepa rimasqanpa pergaminotan hoqarirqa , chay simikunaqa paymanmi rimasqa karqan. Chay qhepallamanmi chay fiestapa haykusqankuman hina usqhaylla chay châteaumanta lloqsirqanku. Leanqa chay cartata escaneasqa purishaqtin . “¡Apocrifa!, ¡wayra hina kallpay!” , nispa. nispas qaqchaparqa carroman ankachakuspa . “¡Monte, huk kutillapi!” , nispa. capitanqa guardiankunata qaparirqa sillaman saltaykuspan. Qharikunaqa usqhayllan caballonku maskhaqku. Capitanmi montallanta kallpancharqa chay fiestapa umalliqninman. Chay carroqa kuyurispanmi ñawpaqman catapultarqa. Leanqa chay cartamanta ñawinta llik'ispa khatatatasqa. Iskay chunka tawayuq tropayuq cargakuq ejercitowanmi Cardenalqa Ródano mayu puententa inti chinkaykuy lawman rirqa, Avignon llaqtamanta karunchakuspan Apocrifo lawman hinaspa huk monstruoso trueno umaman, chaymi horizonteta millp'urqa. Ichaqa Leanpa yuyayninmi tukusqa karqan Concilio de Apocrifo nisqapi hatun responsabilidandinwan, hinallataq Papa Clementemanpas, payqa manan yacharqanchu Consejomanta llapa asuntokunata.

Cardenales Xavierwan Basilistewan wañuchisqa kasqanmanta pacha, Lean qhipa kawsaq Alto Concejal karqan; tukuy ima Consejopa yaqa pichqa pachak wata wichqasqa kasqanqa kunanqa hombronpim samaykusqa. Hinaspapas ley canónica nisqa kamachirqa Cristoq Vicarion —kamachiq papa— conciliopi aswan hatun rankiyuq kananpaq chaypas, Leanqa yacharqanmi Clementeman asuykuyqa sasa kanman, manapas mana atikuq kaqtinpas. Ñawpaqtaqa, Cardenal hina, Clementen sinchita rimarirqa ima proposiciotapas, chay propuestamanpas, paypa qhawarisqanman hina, Concilio de Apocrifo nisqapa posiciónninta kallpachananpaq. Clementeqa sapa kutillanmi chayta ruwarqan

yuyaykurqankun Consejoqa Colegio de Cardenales nisqapa kamachikuyninta pisiyachisqanmanta. Leanqa manan suyakuyniyochu karqan chay runa kamachikuq Papa kapusqan qhepaman colorninta cambiasqanmanta . Chaywanpas payqa decidisqañan kasharqan Clementewan visitanapaq kallpawanpas , necesario kaqtinqa. Hinaspapas chayman chayamuqtinqa, payqa preparasqañan kasharqan chhayna mana kasukuy ruwayta justificananpaq, Consejo de Apocrifo nisqapa historianpi mana hayk'aq ruwasqa kaqta ruwaspa , chaypaqmi Apocrifo qelqaq archivonmanta pruebakunata horqospa Clementeman kikinpi presentarqan.

Leanwan Clementewanqa contrario karqanku caracterninkupi; paykunaqa ch'aqwarqanku. Iskayninkum chaytaqa yacharqaku. Leanqa pisi rimayniyoq runan karqan: huch'uuyaykukuq, manchakuq, sonqomanta rimaq. Clementeqa mana yuyayniyoqmi karqan, mana pacienciayoqtaqmi karqanpas, sumaq kawsaywan, runakunawan kuska kawsasqanwan ima kusikuq; Pontífice hina, comportamientonqa aswanmi karqan debonair reypa hina, Diospa austero kachasqanmantaqa. Paykunapura rimanakuykuna chiqap kaptinqa, formal, pisilla, yaqa llapanpi mana imapas pasasqanmi karqa. Tawa w
Clemente wicharisqan hamusqanmantapachan Cardenal Basilisteqa askha kutita Pontíficeman asuykusqa Apocrifo nisqa qelqamanta. Sapa kutinmi mana uyariyta munarqankuchu, huk, aswan usqaylla ruwaykuna Clementeq usqhaylla qhawarinanta mañakusqanrayku, mosoq palacio ruway, Estadoq asuntonkuna, qolqemanta, impuestokunamantawan. Clementeqa manan munarqanchu Consejo Alto nisqaman mosoq miembrokunata churayta, cardenal Basiliste wañupuqtinpas, mana ruwasqanmi huk kutipi atiyiniyoq cuerpo pisiyananpaq, paymantaqa yaqapaschá yuyaypi mana allin qhawarisqa. Chaywanpas Leanqa kunanqa manan ima ruwaytapas atirqanchu , aswanpas Clementemanmi kallpawan churakurqan, yuyarichirqantaqmi Concilio de Apocrifo nisqapi unay watakunaña cuerponwan ruwananta .

Chay Concilioqa 1334 watapin ruwasqa karqan Papa Benedicto XIIq kamachisqanman hina, payqa Roma llaqtaman papa kayta kutichipuyta munasqanmanta rimashaspapas, Vaticanomantan llapa papaq registronkunata horqorqan Francia nacionpi mosoq kallpasapa wasiman. Chay aya p'ampanaman rikch'akuq wasiqa Ródano mayu hatun, chiri wayq'opin kasharqan , kinsa ladonmantan muyurisqa karqan qaqa qaqa wayq'okuna, chaykunan iskay kaq wiñaq sach'akunawan, kichkayoq cepillokunawan ima qatasqa kashasqa. Inti lloqsimuy ladopin Avignon llaqtaq perqankunaqa mayu wayq'oq qaqa patapi sayasharqan, chaywanpas inti haykuy ladollapin llaqtaq hatun kaynin pisiyapurqan, asnayninwan kuska.

Manaraq huk horachu pasarqan, Roma Iglesiasmanta selloyoq sinchi guardiayoq carro, huk qaqa, qaqa ñanninta llank'ananpaq, chay ñanqa wiñaypaq q'omer sach'akunaq hatun sayanankunawanmi hark'asqa karqan. Sachakunapa qipanpi tutayaq wichariq rumimanta maqanakuykunaqa, chaypa hawanpi hanaq pachawan kaqla yana llantuyuqmi karqa. Hanaq pachaqa unupi phawaykachaq uspha hina rakhuyasqa; wayrakunaqa kutirspan hieloman tukupurqan. Llampuykuna; trueno —qunqayllamanta, wira para gotakuna ñanta kicharirqa sinchi parapaq. Leanpa compañeronkunaqa huk ñanpa k'iti t'uru kuyuriyintan maqanakurqanku, askha guardiakunan caballomanta uraykamusqa t'uruwan k'uyusqa carroq qhepanman ñit'iykurqanku, chhaynapi carrota kallpachanankupaq

ñawpaqman. Chaytaqa charcokunamantan hoqarirqanku; ñawpaqman, pulgadamanta pulgadamán, chakimanta chakiman. Rayoqa ñawpaq ñanta k'ancharichirqa, Apocrifa nisqa silueta sapa kuti rikhuriq siluetantataqmi sut'incharqa.

Mana ima ventanapas chay hatun bloque fortalezaq rumi hina hawantaqa hark'arqanchu. Sapallan haykuymanta tuta p'unchaymi hamurqanku Consejo guardiakunaq qhawaqñin, Consejo Altoq makinwan akllasqa qharikuna kallpankurayku, munayninkurayku, mana kuyuriq hunt'aq kasqankurayku ima. Rey Felipepa Guardia Realpa qaqa protocolonpas manam karqachu tupachispaqa. Chay waqaychasqa perqakuna ukhupin kashasqa qelqakunaq siminkuna reqsisqa ichaqa pisi kawsaq runakunaq reqsisqa — huk kutipi Enoc, Jubileo, Gigante, Salomon hukunapas hunt'asqa qelqakunamantapacha, waranqa watakunapi kay pachapi mana uyarisqa simikunapi qelqasqa ñawpaq qelqakunakama. Hinaspapas Alejandría llaqtapi unayña thunisqa Griegokunaq Bibliotecanmanta artefactokunamanta, Asiriamanta t'urumanta cilindrokunaman, chay cilindrokunapin willarqa Hatun Millp'uq Paraq qhepa watakunata, judío runakunaq yupaychana wasikunamantataq qechurqanku ñawpaq cruzadakunapin, Apocrifo nisqa qelqapi kaq qelqakunapiqa Iglesiasmanta llaqa pakasqa kaqkunata hap'irqa, hinaspan allinta hap'irqa.

Leanqa tawa Apocrifo encuadernokunapi kaq materialtan maskharqa, chay textokunatan Cardenalqa yaqa yuyarispa reqsirqa. Hinaspapas, aswan allin yuyayninpa contranpiña karqa Apocrifomanta imatapas horqoy chaypas, manan aswan allintaqa entiendeyta atirqanchu ñawpaqenpi kashaq llank'ayman : Clementeta convencechiyta, manan mayqen allin yuyayniyoq runapas cheqaq kasqanpi creeya atrevikunmanchu.

Tawa watasqakunamanta ñawpaq kaqmi karqa *Estatu Física*, chaykunamanta aswan hatunmi. Chaypin kasharqa Consejo monasteriokunamanta, iskay Gatestone nisqa rumikunamantapas allinta sut'inchasqanku. Chaymantapas sapankankuq historianpas kasharqanmi. Ñawpaq kaq Punku Rumitaqa 876 watapi t'oqorqanku, kamachiy pachapi Papa Juan VIII nisqamanta. Umbria orqo-orqo cheqaskunapi tarikuq, Italia nacionpi Papakunaq Estadonkuna ukhupi, chay t'oqosqanku cheqaspaq ñawpaq tiempopi samnita runakunaq tiyasqanmi karqa . Iskay kaq Punku Rumitaqa 877 watapi tarirqanku, Esteban VI papap kamachisqa. Tarisqa kuan Auvernia provinciapi, Francia suyupi, chay monolito rumi urqu patapi tiyasqa, Loira mayupa urayninpi .

Chay librokunamanta iskay kaq libron karqa *Proclamaciones del Consejo*. Chaypin listasqa karqa Consejoji miembros históricos nisqakuna. Chaypin listasqa karqa sapa Pontífice, consejero ima hayk'aqpas Consejos Alto y Inferiores nisqapi llank'anankupaq . Hinallataqmi Consejoja huch'uy kamachikuyninkunapas kasharqa.

Kimsa kaq watasqataqmi karqa *Reforma Exclusiones nisqa*, chaytan Papa Benedicto XII qelqarqa 1336. Chaykunaqa karqa enmiendas canónicas otaq cláusulas excluyentes del Toro Papal: the *Redentor Noster*. Permitirqa Consejojan iskay monasterionkunata imayna kamachinanpaq, chaynapi

rikurqan allin kaqta.

Leanpa maskhasqan textokunamanta tawa kaq, qhepa kaq textoqa karqan *Naramsin Traducción nisqakunan* —Consejo Alto nisqapas, *Gatestone Transdivinations* nispa suticharqan . Kay pisi kallpayuq watasqa p'anqakunaqa kimsa pachak watamantaraqmi karqan, huñusqataqmi sutichasqa karqan, Abadía nisqapi qelqaqpa sutinwan, Naramsin, Gardiens llaqtapi wañusqa clérigo, paymi, tukuy sonqowan llank'asqanwan, tukuy sonqowan munakusqanwan ima, sapallan francés monolito qelqakunata descifrayta atirqan. Chay t'ikrasqankuqa francés simipi rumiq uyankunapi tallasqa mana reqsisqa simita latin simipi t'ikrakusqanmi karqan . Hinaspapas Italia nacionpi rumipi grabasqakuna kaqlla kasqanraykum, Naramsinpa paginankunaqa Francia nacionpi hinaspas Italiapi tarikuq Gatesstones nisqapaqpas tikranapaq

Leanqa yacharqanmi tawa textokunamanta mayqenpas mana musyakuq Pontíficeta rikch'arichinanpaq yanapanman cheqaq peligroman, chaywanpas tawantinmi necesitakunman chay runata Leanpa kamachisqan kananpaq — chhaynapin urayman chay Apocrifo —control. Paytaqa qhawananpaqmi ruwakunan, sichus Consejo kawsananpaq. Leanpa carronmi sayarurqa hinaspam punkunmanta qawarirqa siluetakunata qawanapaq, chaymi iskay filapi huñunakurqaku huk iskay hatun fierrowan watasqa punkukunata flanqueanankupaq —Apocrifa nisqaman yaykuy.

Apocrypha nisqa barco ukhupipas hatun punkunkunaq hawanpipas perqapi antorchakunan k'ancharichirqan askha decidisqa guardiakunata, paykunan corredorman haykunapaq hina kasharqanku. Chaypa huknin ladonpin lanzakunaq toqyasqan punkuman takaykusqa, chaymantataqmi huk hark'asqa kamachikuy karqan: “¡Kichay, Su Eminenciaq kamachisqan , Concilio Apocrifomanta Cardenal Leanpa kamachisqan!”, nispa.

Iskay guardiakunam fierromanta barrakunata hurquspanku punkukunata kichanankupaq kallpanchakurqaku. Cardenal Lean sutiuyuq runa hinaspas Capitanninqa sinchi paramanta llapanta ch'akisqa phawaylla pasarqan. Chay iskayninku pasachkaptinkum guardiakuna qunqurakurqaku. Punkukunaqa qapariq qapariwanmi wichqakururqa. Mana hayk'aqpas puriyta p'akispa, Leanwan Capitanwan chinkarqanku chay tutayaq salaman, saqerqankun huk unuq puriyinta p'achankumanta ch'aqchuq asfalt rumikunapi, chay rumikunaqa espejopin rikukurqan pasillopi antorcha nina rawraypa khatatashaq reflexionkunata.

Lean huk esquinaman haykuspa huk pasilloq qhepa kaqinman asuykushaqtinmi qonqayllamanta soqta guardiakuna chaypi kasqankuta willarqanku. Paykunaqa sayasharqankun huk hatun sumaq k'achanchasqa punkuq ñawpaqenpi, chay punkuqa imaymana tallakunawan qatasqa karqan, llimp'i llimp'i q'illaykunawan qatasqa, ancha chaniyoq rumikunawantaqmi qatasqa karqan. In Griego rimaypi letrakuna, APOCRIFO nisqa simi, llave ruminpa hawanpi qelqasqa kasharqan. Punku sargentoga makinta hoqarispa, makinta hawaman qhawarispa lloqsimurqan. “¡Saray!”, nispa. Qhepanpi guardiakunaqa armakunatan hoqarirqanku, chaymi fierromanta lllasa armadurakunaq qapariynin chay sala ukhunta purisharqan. Leanqa Sargentopa ñawpaqenpi sayaykurqa, payqa kaynatam hinalla nirqa: “Willakuy imayna kasqanmanta ...”

Leanqa makinta huk ladoman usqhaylla kuyurichirqa. “¡Manan tiempoy kanchu!”, nispa. Payqa k’umuykuspa makinta copaykukuspan pasaje simikunata sargento ninrinman susuykurqa.

Soldadoqa muyuykuspanmi talonninta ñitiykuspan punku guardiankunata rimapayarqa: “¡Su Eminencia, Cardenal Lean del Consejoman ñanta quychik!”, nispa.

Guardiakunaqa usqhayllan t’aqanakurqanku, chaymi sargentoqa huk hatun bronce llaveta cerrojoman churarqa. Paykunaqa hombronkutan sinchita ñit’iykurqanku hatun punkuq ch’uya k’aspi tablankunaman, punku hina nispas waqaykusqa, kicharisqataq llamp’uyasqa. Leanqa huknin guardiaq qosqa antorchatan hap’irqa manaraq punkupi mosoq ruwasqa espaciota ankachashaspa. Qhepanpin hatun punkuqa t’oqyaq t’oqyaywan wisq’akurqa. Chay ecoqa chinkapurqa, chaypitaq ch’in kay payta p’istuykusqa —chay mana kuyuriqpi tutayaq —kikillanpa samayninwan, antorcha nina rawraypa sapa kutilla phukusqaqwan ima llakisqa .

Leanqa decidisqa puriywanmi yana ukhunta purirqa, pirqapi antorchakunata k’ancharichispa . Chay hatun cuartoqa formayoqmi karqa Cardenal tutayaqta ch’aqchuqin.

Perqakunapin askha fila librokunaq cajakuna churasqa kasharqa. Paykunaq pasillomanta pasillomanmi pampakunata chimpasharqanku , estanteríasninkupin askha qelqakuna kasharqa , qelqakuna, k’uyukuna, t’urumanta qelqasqa cilindrokuna ima— llapanmi Santa Sedeq pakasqa qelqankuna. Leanqa antorchata ch’usaqpi allinta hap’irqa

antorchapa soporte, estantepa waqtanpi churasqa. Ñawpaqinpin k’ancharisharqa hatun leenapaq mesa . Askha k’aspimanta tabureteknamanta hukninta mesa muyuriqpi hoqarispa phawaylla uraykamurqa

achka estante filakuna. Huk k’uchuman kutirispataq chiripusqa; venankunapi hielowan manchakuywan. Achka yarda karutaraqmi, ñawpaqinpi huk taburete sayachkasqaña. Apasqa tabureteta urmachispa hukninman phawarirqa.

Lean musuq taburete hawaman seqaspan estanterías nisqakunata maskarqa, ñawpaqinpi fiebrewan escanearqa chayta tarirqa —Estatua Física nisqa. Suspiraspa, iskay kaq wayrapas hina, chay hatun librota horqospa usqhaylla leena mesaman rirqa. Manaraq mesaman urmachispa huk sillapi tiyaykuspan tapata p’akisqa; sunqunqa kunkanmanmi saltaykusqa . Wakin paginakunaqa faltanmi.

"Manam!" nispas jadearqa p’anqakunata t’ikrashaspa, siminta makinta hap’ispa, ñawinkuna kicharisqa, musphaywan ukhu manchakuywan chaqrusqa llimp’i llimp’i. Yaqa kuskan paginakunan chinkapurqa , llik’isqa . “¡Manan.. ¡Manan! ¡Manan!”, nispa. Mesamanta pernowan lloqsispa wisq’asqa punkuman phawarirqa.

“¡Kay punkuta huk kutillapi kichay!”, nispa. Lean waqarqa, puñunanta chayman takaspa. Huk llave cerrojopi ñit’iykusqa hinaspan lllasa punkuta tanqarqa, mosoq tarisqa kallpawan kuyurirqa.

“¿Pitaq archivopi karqa?”, nispa. nispas qaparirqa Lean.

Sargentoqa qaqchaparqa: “Qanpa, um —sapalla— Conciliopi Cardenaleskunallam yaykuchisqa kanku ”, nispa.

Leanqa uyanman k'umuykuspan qaqchaparqa: "¡Ñoqan kani Conciliopi qhepa kaq, ¡Qhepa kaq!, ¡Manan hukqa kanchu!", nispa.

"¿Ima nisunmantaq cardenal Massonmanta?", nispa. nispas soldadoqa tapusqa.

Leanqa qhipaman kuyurirqa, uyanqa manchay k'uyusqa urmaykusqa. "¿Masson?, manan kanchu chhayna Cardenalqa", nispa.

"Payqa —kay Massonqa yacharqanmi pasajeq simikunata, ¡Eminenciayki!, kamachikuyniykunaqa permitiyimi— "

"¡Llave, qoway!", nispa. Lean interrumpisqa. Chay soldadoqa kasukurqa. Leanqa llaveta p'achanpa uranpi hunt'aykusqa. "¡Yachani kamachikuyniykikunata, guardia!", nispa. Lean kikin huñusqa. "Niway, ¿imaynataq rikchakurqa?, ¿P'achasqachu karqa" —Lean kikinpa puka p'achanta qawachirqa— "Cardenal hina ? "

"Arí, Eminenciayki. Payqa nirqam chayllaraq akllasqa Consejomanta kasqanmanta. Payqa nirqam Su Santidad kachamusqanmanta registro canónico particularkunata qawanapaq. Hinaspapas allintam riqsisurqanki".

"Sargento, Apocrifota watukunaypaq causayqa, Santidadman willanaymi chayman obligasqa kasqanmanta, ¿imaynatataq kamachikuykunata horqonman mana imatapas yachasqanmanta?", nispa.

"Eminenciayki, kamachikuyniykunaqa..."

"Diospa maman", nispas Leanqa qaqchaparqa, khatatatasqa dedonkunaq uranpi distraesqa, ñawinkuna puririspa pampata manaraq sargentowan qhepaman wichqakuspa k'iskiyyukuspa, "¿Imaynataq rikch'akurqan, kay cardenal Masson?", nispa. nispas ñit'iykusqa.

"Allin seguro karqan pay kikinmanta —Cardenal hina apasqa , sayayniyki —rubio chukchayki— yuraq qarayki— ah— huk ñawiykitaq q'omer huktaq, yuraq!", nispa. Chay soldadoqa lloq'e ñawinta rikuchirqan . "Kayqa ñawsa kasqa."

Lean rumiyasqa hinaspa kirunkunata ñut'usqa. Chayna ñawiyuqqa huklla Cardenalmi karqa.

Maldición payta, nispas Lean yuyaykusqa. Blasi —Colegioqa chaymanqa churarqachá.

"¿Pitaq paywan hamurqan —escolta ?" nispas Leanqa chay musphasqa sargentomanta mañakusqa.

"Sapallanmi hamurqan, Eminenciayki —kikin urqunpi".

"¿Sapallanmanta?", nispa. Leanqa kallpawanmi huffed. "Sargento, hamuni chunka chunka guardiakunawan, huk carro blindadowan ima, ¿manachu extrañota yuyaykurqanki huk Cardenal palaciomanta hawaman purinanta, llaqtamantataq lloqsinman, mana pusasqa? Caballopi, chayta?", nispa.

"Eminenciayki, sapa kuti hamuptin, kay Masson —niyta munani kay runaqa susurquwarqa exactamente chay palabrakuna qam kikiyki rimasqayki ratokuna ñawpaqta. Mana chayqa, manam saqiymanchu karqa yaykuyta.

"¡Yachanim kamachikuyniykikunata!", nispa. Lean nisqataqmi rawrarirqa. "Sapa kuti hamuptinqa", nispayki —hayk'a kutitataq, sargento, ¿hayk'a kutitataq kay punkukunata kicharirqanki kay yaykumuqman?", nispa.

"Achka kay qhipa punchawkunapi", nispas sargentoqa pisichasqa nirqa. "Paqaristinmi hukmanta suyani;

¿customanchu hap'isqa, Eminenciayki?", nispa.

Leanqa yacharqanmi mana Clemente Apocrifomanta yachashaqtinqa, Blasi hap'isqa kasqanqa phiñachiylla kanman, hinallataq ña k'irisqaña situacionta rawrachinman.

Leantaq thaklla kutichisqa: "Manan, sargento", nispa. "Apocrifoman haykuyta mana munaylla. Ama hap'iychu, mosoq Consejo decidinqa imatachus paywan ruwananta". Hinaptinmi huk yuyaypas payman hamurqa. "¿Hayk'aqllapas pimanpas chay pasaje simikunata yapamanta rimarqankichu?", nispa. "¿Ñuqa, Eminenciayki?, ¿Manachu. Prohibisqa kani chayta ruwanaypaq".

"¿Mana hayk'aqpas?, ¿Qan kikiykipaqpas?"

"Manan hayk'aqpas, Eminenciayki."

Chay runaqa yaqa iskay chunka watañan huk punkullapi cuidashasqa. Leanqa pisillatan iskayrayarqan paymanta. Hinaptinmi yuyayninpi kicharikurqa; imaynan rikurqan llave cerrojopi muyuriq, huk punkutaq a millay cheqaq kicharisqa, chaytan huk kutillapi rikurqan. Cardenal Basilistetaqa ñak'arichirqankun pasaje simikunata willakunanpaq; kayqa seguropunim Blasita Basiliste wañuchisqanwan tinkuchirqa.

"Ama imatapas ninkichu kaymanta, pimanpas.. Ñawpaqniypi pasaje simikunata cambiasaqku saqiy. Manan pipas archivoq umbralninta chimpanchu —manan hukllapas, salvaway. ¿Huñuwankichu?", nispa.

"Cheqaqtapunin, Eminenciayki.. Ñoqaqa ruwani", nispas sargentoqa usqhaylla arí nisqa.

"Huk kaqnintawan: ¿Imawanpas chayman haykuqqa hamurqachu icha rirqachu, huk ratochallatapas?", nispa.

Sargentotaq kutichirqan: "Ñawpaq p'unchaymi iskay encuadernata archivomanta horqorqan, ñoqataq insistirqani kutichipunanpaq, phiñachirqani, chaywanpas kasukurqan, chaymantapachan mana imatapas makinpi aparqanchu, p'achantapas atisqayman hinan qhawarirqani, chaywanpas manan atrevikurqanichu demanda a search of his person, since he was —huk huñurqanim huk Cardenal de Consejo", nispas chay runaqa qaparirqa, uyanta nina rawrachkaqta, pampa rumikunata ñawinta qawaspanmi qaqchaparqa: "Imaynam qamtapas ruwarqani hinata, Eminenciayki", nispa.

Leanqa uyanta chukchuykusqa. "Amaña kaymanta rimaychu, punkuta wisq'ay".

"Arí, Eminenciayki". Sargentoqa hatun punkuta wisq'aykusqa, Leantaq p'achankunamanta llaveta horqosqa, punkuta ukhumanta wisq'aykusqa. Ñawinchanapaq mesaman kutirqa.

Leanmi chay dañokunata chanincharqa, Blasipa llikisqa paginakunamanta yachasqanmanta huñuspan. Aswan paginakunatan t'ikrarqan.

"Ñakasqa!" Leanqa chinkasqa t'aqapi makinta takaykusqa. Chay libropin aswan ukhuta maskharqan, ichaqa tarirqanmi llapa *Naramsin Traducción nisqakuna* horqosqa kasqanmanta.

"¡Maldita payta!", nispa. Mesa patapi puñunanta laq'aykusqa; phiñakuyninqa estantepi, pampapi, yaqapaschá kay pachaq ukhunkamapas uyarikurqan. Clementewanmi Leanqa Blasi upallalla kananpaq qawaq.

“¡Waw! ¡Waw!”, nispa. Chaypin huk raspy waqyakuy hamurqan: “¡Caw!” Huk mancharisqa Lean umantapas kuyuchirqa rikunanpaq huk kuyuriq cuervo librokuna churana estantepa hawanpi tiyasqa, raphrankunawan wayrata laq’ashaq. Leanqa pisi pisimantan hatarirqan. “Imaynataq Diospa sutinpi...” Pisquqa Leanmanmi llanthuykusqa, ñawinta cuadradota apuntaspa. Huk qaparispan Cardenalqa kutiykuspa urmaykurqa. Rayo hinam qapariq yana plumakuna uyanta llikirurqa llihipiq chupanwan hinaspa chakinwan. Yawarwan ñawsa mascarawan, Leanqa qhipaman phawaykuspa, hatun estanteman urmaykuspa urmaykurqa. Estanteqa kutirispami cuervoqa phawarirqa. Qunqurchakikuspa ñawinta yawarta ch’uyanchaspa, Leanqa chay pisquta tarisqa, maypichus ñawpaqta rikusqan estante patapi thaklla tiyashaqta. Pisi pisimanta, sayarirqa .

“¡Creak!”, nispa. Leanqa hombronpa hawanta qhawarispa, kuyuriq librokuna churana estante payman kutispa urmaykuqta rikurqan . Makinta haywarispan qaparirqa. Librokuna, estanterías nisqakunaq avalancha —orqoqa watasqakunaq kuyuriynin hinan payman uraykamurqan, chaymi cuartota hatunkamaraq kuyurichirqan punku. Estanteq ladonman churasqa antorchaqa librokunaq montonpa hawanman urmaykuspa ninawan hap’ichikurqan. Hinapinmi llapallanku upallarurqaku —llapallanmi, mana huk nina rawraypa qaparisqan hinaspa huk Cardenalpa upallachisqa waqaynin, chay runtukunapa ukunpi clavasqa. Chay ratopin cuervoq rikch’ayninqa ch’usaq q’osñi phuyuman tukupuspa chinkapurqan. “¡Eminenciayki!”, nispa. Sargentotaq waqyasqa, hatun punkuta takakuspa.

Chay cajaan uranpin Leanqa p’akisqa chakikunawan, costillankunapas p’akisqa kashasqa. Librokuna, estanterías ima, tukuy ladomanta hark’arqanku. Chay montón ukhunta q’osñi llanthuykusqa. “¡Kuyasqay Dios!, ¡Yanapaway ! Guardiakuna!”, nispa. nispas waqaykusqa.

Chay q’osñiqa pampa patapin kuyurirqan, punkuq umbralninpa uranpitaq sargento botankunaq muyuriqninpi huñukurqan. “¡Huk carnerota apamuychik!, ¡Sapa soldadota waqyaychik!, kunanqa”, nispas sargentoqa runankunaman qaparirqa. Paykunaqa ch’equerqankun. Punkuta takaykuspanmi nirqa: “¡Cardenal Lean!, ¡punkuta kichay!”, nispa.

Tiempo pasaruptinmi qusnipas rakhuyarurqa. Soldadokuna carneronkuta apaspa kutimuqtinkun hatun punkuta takarqanku, chaytaqa ruwarqanku k’iriy waqayninwan, asnaq qapariyninwan ima huk Cardenal ruphasaq chaki-ñawpaqta.

~*~

Chayna pasarqa, chay destinoqa sumaq sunquyuqmi karqa cardenal Blasiwan. Sichus Lean huk p’unchaytawanraq kawsanman karqan chayqa , Blasitaqa runa wañuchisqanmantan tumpankuman karqan. Papaqa manan ima ruwaytapas atinmanchu karqan, aswanpas Apocrifo nisqamanta allinta t’aqwiya qallariman karqan. Hinaspapas huk investigacionpas kanmanmi

rikuchirqa Conciliopa pakasqa kayninta, Papaqa cheqaqtapunin mosoq Consejo Alto nisqa cuerpota churanman karqa, Blasi wakcha runaq aya p'ampananpi ismushaqtinpas . Aswanpas kunanqa Blasiqa magiawanmi ñanninta tarirqa hark'akunamanta ch'uyanchasqa.

Apocrifa nisqa barcota nina rawray hap'iykusqa qhepa p'unchaymi, Pontíficeq Señor de Armas, Capitán Pitro, kacharqanku chay accidentemanta investiganapaq. Pitro kutirqa tarisqankunawan: Cardenal Leanpa wañuyninpas, nina ruphachiqpas, chay waqaychasqapi kaqkunata chinkachiq , huk accidentellam karqa. Chay asuntoqa saqisqa karqa, Papadotaq Basiliste wañuchisqa kasqanmanta investigacionta hinalla ruwarqa, ichaqa mana ancha usqhayllachu. Rey Felipepa Papapa Palacionman watukunanpaq programasqa kachkaptin, mana iskay killa kachkaptin —'twas política chay palaciopa yuyayninta hinaspa qallunta hapirqa. Apocrifo libropas pakasqa yachayninkunapas suyananmi kanman. Tukuy imamanta, Inglaterraqa Francia hallp'anpa wakin partenkunata hap'ikapusqa, Filipetaq Clemente papaq yanapayninta necesitarqa, kunan tregua nisqapi, Norte nisqapi chinkasqa territoriokunata kutichipunanpaq.

Qatiqnin killapim Blasiqa achka oportunidadta tarirqa suwakusqaq registrokunapi yuyaymanananpaq. Paypaqqa anchatan interesakurqaq Naramsin Traducción nisqakuna.

Château Rouge llaqtapi sapallan kashaspa chay munay qelqata leerqa, yapamantataq leerqa.

Sichus kay imakuna cheqaq kanman chayqa, yuyaykurqaqmi, mancharisqa, hinaqa wawqeypa espectronmi cheqaqta rimarqa: kay monolitoqa atiyniyoqmi mana Edwardta Franciamanta qarqonapaqllachu, aswanpas payta ñut'unanpaq —hinallataq llapantapas Inglaterra paywan kуска.

'Twas temprano tarde, Blasi Papal Palaciopa claustro patioman yaykuruq.

Rikurqaqmi Julinta pampata chimpaspa purishaqta, iskay kamachi waynakunata pusashaqta. Qhari wawakunaq hombronpin huk hatun perno chawpi tuta azul telamanta mast'arisqa kashasqa, qolqemanta botoneswan qatasqa. Blasiqa galería chimpapi qaparirqa: “¡Cardenal Julin!, huk ratu tiempoykimanta”, nispa . Asuykamusqaqman hina Julin, huk puka p'acha, Cardenal Firmus, huñunakurqa. Firmuspas palacio qhawaqmi karqa, ruwayninkunan payta ruwarqaq llapa palaciopi Cardenaleskunamanta aswan mana allin qhawarisqa. Payqa palaciopi llapa asuntokunatan investigarqa, documentarqa, willarqantaqmi Papaman. Pisi rimayllapi , Firmoqa Papaq ñawin, ninrinmi karqa, hinaspa pay kikinmanta apakurqaña hina qatiqnin Papa kananpaq akllasqa. Ichaqa, cheqaqta rimaspaqa, paypaqqa manan kikinmanta mikhuq siminllachu karqa kurku.

“Julin, ¿yachankichu cardenal Toussain maypi kashasqanmanta?”, nispa. nispas Blasi tapusqa.

Firmusqa rimasqanta rimarisa: “Blasi, ¿Majestad Rey Felipepaqchu chay kinsa vino barrilkunata marcarqanki?”, nispa.

“Ñoqaqa ruwarqani, qayna paqarin”, nispas Blasiqa kuyurisa kutichisqa manaraq Julinman kutirichkaspa, yapamanta; “¿Maypitaq Toussain kachkan?”

Julinqa hombronpa hawanman qawarirqa. “Payqa qatiwasharqankun ichaqa huk ratullamantapacha. Ichapas

payqa —ah! Payqa hamun, kunanqa”, nispa.

Toussainqa iskaynin makinta sayachispan Galería de Claustro nisqa arconta pasarqan k’uyusqa azul telamanta rakhu cuadrado.

Firmusqa uyanta Cardenalespa chawpinman tanqaykusqa, Blasipa atencionninta mañakuspa. “Has Toussain ¿Majestadpa botella cajachankunata hunt’achispa marcarqan?”, nispa.

Julinqa kay tapukuytam harkarqa. “Payqa.Iskay víspera ñawpaqtaraqmi.”

Toussainqa chay qutuman chayasqa, samayniyuq, uyayyuq ima. “Julin, chay tela urmachispa allpaman tukuchinqaku yaqa aswan unayta sayaptikiqa”, nispas qaqchaparqa. Julinqa repararqanmi kinsa chukchasapa wayna sirvientekunata, chakinkupas ancha llasaq uranpi kuyushasqa.

“¡Ay, munasqay!, ¡Ama urmachiychu! ¡Banquete wasiman!” nispa. Julinqa sirviente qari wawankunaman arpata tocarqan. Payqa kutirispnmi iskay Cardenalkunata riqsikurqa. “Blasi;Firmus.” Payqa usqhayllan ripurqan, qhari wawakunataq qhepanta purisharqanku.

Toussaintaq qhepanta waqyarqan: “Qhepaykipillan kashani”, nispa . Blasiman Firmusmanpas umanwanmi nirqa, sutillam Julinpa qipanta utqaylla ruwananpaq alistakurqa. Firmusqa ñawpaqninpi saruykusqa, makinkunata qhipanpi chimpaspa, talonninpi kutirispn. “Santidadmi mañakuwarqa botella cajakuna embalsasqa hinaspa marcasqa kasqanmanta takyachinaypaq”, nispan importanteqa nirqa, Toussainta suni siminta qawaspan . “¿Suyachkanichu chayna kanankuta?”, nispa.

Toussaintaq kutichispa nirqan: “Imaynan kananku hina”, nispa .

Blasiqa phiñasqa qaqchaparqa, “chayllaraqmi Julinqa riqsikurqa Toussain chay botellakunata allichasqanmanta”, nispa. Firmusqa umantapas aswan qhipaman k’iskiikusqa, Blasiman qhawarispa ima hatun sayaymanta hina. “Cheqaqtapunin uyarirqan, chaywanpas Toussainpa rimaynintan uyariyta munani manataq hukpa rimasqantachu . Ay, hinaspa, willaway, Blasi, ¿Majestadpaq marcasqayki vino barrilkunaq ladonpichu guardiata churarqanki ?”

Blasiqa uyanta hoqarispn nirqan: “Manan necesariochu karqan”, nispa . “Vino barrilkunaman willarqani sichus bodegamanta ayqeyta munankuman chayqa, ñoqa kikiymi qhawarisqa wañuykama machasqa kanankupaq , chhaynapin, mana ayqekunankupaq rimanakurqanku”, nispa. Ch’aki asirikuymi siminta chimpaykusqa.

Toussainqa huk asikuyta kutichispa asnaykusqa.

Firmuspa uyanqa sinchiyasqa. “Cardenalespa kay asichikuyninta mana uyarisqayman hinam ruwasqa”, nispas chirillaña nirqa . “Blasi, ichapas qunqarurqanki Inglaterrawan Franciawan maqanakuypi kasqankuta. Ichapas qam kikiykipa responsabilidadninta hapinki, Majestad venenowan wichikuspa wañuptinqa”, nispa. Toussainman kutirispnmi hinalla nirqa: “Señor-Armassqa manam Guardiakanapa Salanpichu kachkan. ¿Kunan p’unchaychu payta rikurqanki?”, nispa.

Blasiqa yaykumurqa, “Ichapas vino barrilniykunata mana guardiayuqta tarirunkiña, chaymantapachataq Capitán Pitrota maskarqanki guardiata churananpaq, ¿aw ? Firmusqa chhuqrirqa; ichaqa Blasiqa manan kichariyta qorqanchu.

“Chaywanpas tapurqanki, yaqapaschá chayta ruwayta yuyaykusqaykirayku

convencechiy Santidadninta ima manchay derelicción de deber nisqapi hap'iwashaykita? ¿Kaychu kanman esquemaykipa diseño, Firmus? Allin k'anchaypi churakunaykipaq Santa Sedewan mana allin k'anchayta qowaspa?", nispas.

Firmusqa Proverbios Qelqamanta huk citawanmi chay tumpasqankuta kutichirqa: "*Mana yuyayniyoq runaqa tukuy yuyaynintan riman, yachayniyoq runaqa qhepakamallan chayta waqaychan*", nispas.

Toussainqa diplomático nisqawanmi chay ch'aqwayta desarmarqa, Firmuspa ñawpaq tapuyinta kutichispa. "Chaymantapachan chayamun Comte de Pointers, chaymi Ala de Dignatarios nisqapi kashan, creeni chaypipas tariwaqmi Capitán Pitrota, cardenal Firmus".

"Ari, chiqapmi", nispas Firmusqa ari nisqa, anchata munaspan kikinpa rimayninwan chay intercambio tukuchiya.

Payqa Toussainman Blasimanpas cuidadowanmi umanwan rimarirqa. "Cardenal Toussain; Cardenal Blasi."

Blasiqa chay runamanmi suficiente espaciota saqerqa wakin equilibrionta kutichipunanpaq manaraq qhepanta waqyashaspa: "*Pipas chayninta pasaspa mana paypaq kaq ch'aqwaykunaman chaqrukuqqa, allqota ninrinmanta hap'iq hinan*", nispas.

Firmusqa rikukuq hinam k'ulluyarqa, sunqunpi hapisqa Proverbios Libromanta kikinpa citasqa hina, chaywanpas mana uyarichkanmanpas hinam purichkarqa.

Toussainqa siminta kanirqa huk llalliq asikuyninta pakananpaq. Blasiman k'umuykuspa, susurqusa:

"Capitán Pitrota chaypi kachkan, qhipaykipi", nispas. Payqa mana reparayllatan señascharqa patioq karu ladonpi kaq arcokunaman. "Chaypi, aswan hatun columnamanta aswan karunpi.. Huk guardiawanmi riman."

"Ah, allin ruwasqayki, Toussain." Blasiqa columnamanmi puririrqa. Pitrota qipanpi tariruspanmi rinrinpi susuykurqa. Pitrota Blasipa susurqusqa hinam umanwan rimapayarqa, chaymantam guardiaman kamachikuyta laq'arqa, chaymi guardiaman kutirisan utqaylla Hatun Bodega lawman rirqa. Blasiqa Pitrota hombronta laq'aykuspan agradecekuspa Toussainman kutipurqa.

"Amigoy, rimananchismi, kanmi ancha importante asuntokuna qanwan willanay", nispas Blasi kallpacharqa yaqa ruegakuspa. Toussainqa qhawarirqa huknin runaqa yaqa obsesionado qhawariyninta, makinkuna k'uyusqata, anchata munaspa sayaykusqa mantawan. Blasiqa hombrontamanta pasaspa qhawarirqa, payqa nispas laq'aykusqa: "¡Warmacha!, ¡usqhaylla hamuy!", nispas. Huk hatun rinriyuq escudero waynan cuidadowan asuykusqa puka p'achayoq Cardenalkunaman. "¿Em-nuh-nessniyki?", nispas.

Toussaintaq corregirqa: "Eminencia, wayna", nispas. "*Emm-ih-nence*. Qamqa cardenal Julinpa huknin warmachan kanki, ¿ari?"

"Ari, Qampa...ari, wiraqocha."

"Patroniykiqa Banquete wasipim kachkan", nispas. Toussainqa llasa seda cuadrada haywarirqa chay qhelli wawaman. "Kunanqa kay p'achata payman apakuy. Julin cardenalman willay cardenal Toussain pisi tiempollamanta chaypi kananta. Hinaspa kay telata qhellichaspaqa, escudero, kutichinki. ¿Huñuwankichu?", nispas.

"Ari, *Em-nuh-nessniyki*".

Toussainqa suspiruspanmi chay materialta entregarqa. "Chay hinaqa, riy, ripuy", nispas. Chaysi waynaqa phawaylla rirqa

telawan karuman. Toussainmi nirqan: “Manan bodegamanchu. Chaypin guardiata kacharqanki, chaypin kamachikuna kashanku Despensapi churasqa, Boteillerie Salaqa cheqaqtapunin sapanchasqa kashan”, nispa. Blasitaq kutichisqa: “Allinmi”, nispa . Kuskanmi kanchamanta lloqsirqanku.

Iskay puka p'achakuna kуска susurquspa, q'ara k'aspi escalerakunaman purispa Boteillerie nisqaman haykurqanku. Toussainqa soqta cuartokunatan qhawarirqan kamachikunapaq manaraq Blasita señaschashaqtin Botellakuna Wasiman, chaypin negociarqanku huk laberinto hunt'a ch'usaq estanterías nisqawan paykunakan chay cuartoq qhepa k'uchunman hamurqan. Kaypiqa sut'i ventajawanmi sayarqanku, pipas paykunaman haykumuqta rikuyta atisqankurayku, unayñataqmi chay haykuqqa ch'inlla rimasqankuta uyarishaqtin.

Blasiqa unay ratokuna rimarqan, Toussainpa rikch'ayninkunata huk guiso maqanakuy sientekuykuna pasashaqtin : ch'aqway, iskayrayay, manchakuy, millakuy, tukukuypitaq, sut'i mana iñiy.

“¿Imaynataq suyakuwaq chayna mana yuyayniyuq kaqpi creenaypaq?”, nispa. nispas sinchita mañakusqa, Blasi tukusqan qhepaman. “¡Ima fantastico cuento hina!”, nispa.

Blasiqa defiendekurqanmi: “¿Hayk'aqllapas rikurqankichischu rimasqay iskay monasteriokunata, Papaq impuesto paganapaq registonkunapi qelqasqata, ¿hayk'aqllapas yacharqankichu Consejo imapaq kasqanmanta? Aswan allinqa, ¿imakunatan waqaychan archivonpi? ¿Yachankichu imaraykun Consejo Cardenalespas iglesiapi akllaqkunamanta t'aqasqa karqanku? Toussain, Apocrifo nisqa qelqamanta grabacionkunatan rikurqani . Kay nisqaykiqa cheqaqmi, Diospa ñawpaqenpi, Franciapipas. Infiernopa punkunkunatam waqaychanku ”, nispa.

“Chaynaqa, creechiwaytachá munawaq”, nispas Toussain pisi pisimanta nisqa, “Concilio de Apocrifo nisqa kay monasteriokunata ruwarqan rumikunata waqaychanankupaq, chaykunaqa, cheqaqpiqa, Infierno punkukunan? Creenaymi, sichus pipas kay rumipi tallasqa qelqakunata rimanman chayqa, kikin Infiernotan kicharinman. Hinaspa kay Gatestones” —Toussainpa siminpas chay simimanta unayta qheparqan siminpipas mana allin saboryoq hina— “ Ilapa Francia llaqtatachu qespichinqa? Blasi, ¿ huk palacio Cardinaltachu huñuwanki, watakuna pasasqanman hina, Papal compañerokuna ancha respetasqa, razonniy pisisqanrayku?”, nispa. Payqa llallinakurqanmi: “¡Mana yuyayniyoq runapas sasachakunmanmi qan hina mana yuyayniyoq nisqaykita creenaypaq!”, nispa.

“¡Cheqaqmi!, reparani hap'iyqa sasa kanman, Toussain —jurani , *cheqaqmi*”, nispa. “Ancha allinmi”. Toussain siminta huk llakikuypaq chiruman tukuchirqan. "Piensasun cheqaqta rimasqaykita, hinallataq yuyaykusun Blasi, Concilioq mayqen monasterionmanpas haykunaykipaq mediokunata tariwaq —hinallataq kay sinchi waqaychasqa rumita tarinki, hinaspan allinta rimanki allin incantacionkunata, chaykunan kicharinman Infierno Punkukunata". Toussainqa Blasimanmi allinta qhawarisqa. “Chay hinata yuyaykuspaqa, imaynatataq Supayninkunata convencechinkichis licitacionniyki ruwanaykipaq? ¿Ima ninkitaq, kay—Satanaspa Wawankuna kay rumimanta chhuqriptinku ? ‘¿Lloqsiy, inglés runakunata chinkachiy?’”, nispas Toussainqa k'arak simiwan rimarqan, yaqa qapariq hina

asiy. "Huk jaulamanta kacharisqa pisqu mana kamachisqaman kutimuptinqa, ¿imaraykutaq kay Espiritukuna kasunaykichik tiyan huk kuti kacharisqaña kaspapa? Astawanpis, ¿imaynatataq juk rumita kichariwaq, wisq'awaqtaq yanqa rimayllawan ? Manan, Blasi;

Blasiqa kutichirqanmi: "Gatesstones nisqakunapiqa aswan askharaqmi kan, manan kicharinachu, wisq'anachu", nispa .
"Punkukunaman rikch'akuqmi, chaywanpas manan kicharikunchu nitaq wisq'akunchu. Espiritukunan chayninta pasayta atinku . T'ikrasqankuqa versiculo hinan, Qelqa hina .

Toussainqa umantapas kuyuchisqa. "Tapukusqayta manaraq kutichinkichu, ¿imaraykutaq kay Espiritukuna kamachisqaykita ruwananku kacharichisqaykimanta?", nispa.

"¿T'ikraykunaqa sut'inchami kay Punku Rumikunamanta Espiritukunata waqyaspa kamachiyta atisqanmanta!", nispa. Blasiqa yaqapaschá sinchita phiñasqa kasharqan sinchita insistisqanpi, huk puñunawanmi Sala de Botellas perqaq rakhu tablanman takaykusqa. "Hinaspapas aswanraqmi. Manaraq unaychu saminchasqa rikurqani. Wawqey Jean-Jacques, paytan ingleskuna Crecy Ilaqtapi wañuchirqanku, paymi hamuwarqan. Paymi rimarqan ..."

"¿Allinmi kay mana yuyayniyoq kay!", nispa. Cardenal Toussainqa qaqchaparqa. "Banquete wasipin mañakuwanku Ichapas wawqeykiq Espiritunta waqyawaqchis kaykunatapas —rumimanta Supayniykikunata yanapasunaykipaq. Ni Julinpas nitaq ñoqapas qanwan sayasaqkuchu inquisición herejía nisqamanta tumpasuptikiqa , Blasi. Oh, seguro kanki sallqa willakuyniykita Julinman apasaq, mañakusqaykiman hina —hinallataq seguro kanki fiebrewan allinta loco huñunasuykimanta.

Imaynan, ñoqapas", nispa. Toussainqa huk ladomanmi kutirirqan.

"Manan —suyay. Huk ratutawanraq", nispas Blasiqa qhepanta waqyasqa.

Toussainqa manan rimasqanman hinachu sayarirqan nitaq kutirirqanchu. "Manan hayk'aqpas kay rimanakuy qanwanqa karqanichu, sichus ninkichis chayqa..."

"¿Qan kikiykichu chay registrokunata qhaway?", nispa. Blasiqa botellakunapa estanterías nisqamanta ñanta ruwarqa .
"Ñoqaqa chaykunatan hap'ini", nispa.

Toussainqa qunqayllamanta sayarispan chukchanta maqchikurqa. Manan mayqen Colegio Cardenalpas mana munanmanchu Consejoq registronkunata qhawanpanpaq, Blasiq mana yuyayniyoq nisqanpas, sichus cheqaqtapuni qosqa kanman ima pakasqa misteriomanpas, chaytan Consejoqa envidiakuspa, unay tiempo waqaycharqan.

"Chaynaqa, kay registrokunata qawachiway. Kikiy testigo kasaq, hinaspa *kikiypa* chiqap kaqkunata huñusaq. Sichus convencechiq kaptinqa aswanta uyarisaq. Mana chayqa, chay registrokunata kutichipusqayki —chaywanqa manañam Julintapas ñuqatapas kay locurawan sasachawankichu. Qunqarunkinam haykapipas chay asuntomanta rimawasqaykita. ¿Kanchu chaymanta honorable palabrayki, Blasi?"

"Cheqaqtapunin qanpa kan, ¿Qanpa kapuwaqniychu, kay registrokunata tukuy imamanta waqaychanaykipaq, sapa raphikunataq kutichipunaykipaq sapallayki qhawasqayki qhepaman?", nispa.

"Manan chaykunataqa necesitasaqchu, llapantan kutichipusaq, simiypas chay hinallataqmi qosqa kashan."

"Ancha allinmi chaymantaqa". Blasiqa yaqapaschá llañullaña urmaykusqa hina karqan allinyasqa kasqanpi. Ichapas aliadoyuq kanman, huk kuti amistadninkuna rikusqanmanta qawaptinku. "Hinaspa cheqaqta rimasqayta reparaspaykiqa suyasaqmi qanmanta disculpa mañakuyta", nispa.

Toussainqa asikurqanmi: "Chay hinatan servinman", nispa. Mayna asikunapaqmi kay runaqa loco kayninpi karqa. Chaywanpas Apocrifo nisqa qelqapi qelqasqakunaqa—

"Tis aceptasqa", nispa.

"Ñawpaq k'anchaypi registrokunata qanpaq hap'isqa, bodegamanmi apamusqa", nispa. Blasi ripusqa.

Toussainqa Blasitan qhawasharqan patio chimpashaqta, suyashaspa manaraq Boteilleriemanta lloqsishaspa. Chaymanta llapan, chay runaqa kay locuramanta hukkunaman rimasqañachá —'manan allinchi kanman hukwan kуска rikusqa kayqa, Toussain seguro kashaspa, manaraq iskay killa pasashaqtin Inquisidorpa estantenpi tukunanmanta .

Rimasqankuman hinam Blasiqa paqaristin bodegapi suyachkasqa. Toussainmanmi qorqan Apocrifa nisqa paginakunata, chaykunatan llik'irqan Estatua Física nisqamanta, imaymana encuadernacionkunamantapas, llapanpiqa yaqa pachak paginakunatan. Pisi tiempollapin layqasqa leeypi, Toussainqa achikyaq manchakuywan repararqan, Blasi cheqaqta rimasqanmanta. 'Tukuy cheqaqmi', nispas musphasqa yuyaykusqa, 'Tukuy chaykuna', nispa. Puchuq p'unhawqa estudionpi tiyaq, mana kuyukuq, mana mikhuq, nitaq ukyaq; paymanta ch'eqesqa ñawpa qelqakuna. Tutayaqña kaptinmi, millay musquypa phuyu chawpinta rikcharisqa hina sasachakuchkanmanpas hina sayarirqa. "Tukuy imapas chiqapmi", nispas ch'usqa cuartoman susuykusqa. Chay p'anqakunata allinta huñuspan Toussainqa Julin cardenalta maskhaq rirqan.

Avignon Ilaqta ~ Papap wasi ~ 1347 watapi junio killapi

Palacio Papalpa Salón de Cónclaves nisqapiqa religionmanta escenakuna, Papapa hatun runakunapa pinturankunapas muralkunam kachkasqa. Flamenco pirqapi tapizkuna alto warkusqa karqan chay sumaq alojamientokunaq hawanpi. Chay Salonqa hatun perqakunaq uranpi hatun anchatan mast'arikurqan. Pampanqa lamar qocha hinan mast'arikurqan techopi hatun k'aspikunaq uranpi. Chay arqueado vigas de l techonqa rikch'akurqanmi barcoq invertisqa casconman, yaqapaschá Noepa odiseanpaqpas allin karqan. Chay salaqa palaciopi invitadokunaq cuartón hinan karqan, chaymi karqan hatun runakuna watukuqkunapaq suite, mayqenpaqpas allinmi karqan Inka.

Guardiakuna, sirvientekunapas Salonpa punkunman yaykuspanku llusqispankum rey Felipepa kaqninkunata kicharqaku

equipaje. “¡Anchata kichay!”, nispa. punku hawamanta huk kunka qaparirqa. Yaykuna punkuqa chuyanchasqañam karqa, alberdayuq guardiakuna yaykumuptinku, huk wira Cardenalta pasaspanku, Salón de Cónclave nisqapa karu puntankama. Paykunaqa punkunta pasaspanku sumaq sumaqchasqa Banquete Salonman haykurqanku manaraq pisillata sayashaspa.

Huk hatun mikhuy mesa cuarto chawpipi kashasqa. Sapallan hinaspa alto wasanpi churasqa sillapi tiyaspan mesata kamachikuq, rey Felipeqa corderowan kusikuq. Sapallanmi mikhuq. Ñawpaqninpin mesaqa qorimanta qolqemanta platokunawan qatasqa kashasqa. Codopin huk valet sayashasqa, payqa sapa kutillanmi listo kashasqa vino copachanman yapamanta hunt'achinanpaq.

Huknin guardiam halberdanta pampaman takaspan Salonman rimapayarqa; “Santa Sedemanta Cardenal Julinqa Majestad Franciamanta rey Felipewanmi uyariqkunata maskan”. Felipeqa huk simin aychamanta tospan qaparirqa: “Haykumuychik”, nispa.

Guardiakunan saqerqanku cardenal Julinta ñawpaqman hinalla purinanta hinaspan paykunaqa kutirispanku Salonmanta lloqsirqanku. Hinapinmi iskayninku urmaykuspanku, yaykuna punkupa ukunpi kaq waqtanpi chirirurqaku. Julinqa mesaman asuykuspan, k'umuykusqa. “Majestadniyki”.

Felipetaq qhawarirqa, mana cuidakuspa wira chukchanta pichaspa, “Sapa kuti hina, Cardenal, cocinaykikunan ñoqaqwan tupan —servicio— mana tupachiy atina. ¿Qhawarqankichu ofrecesqayta—cocinaykunata, banquete wasitapas umallinaypaq, Julin? Iskay kutitawanmi premiasqayki llapa kunan kapuqniykikunata. Manam suyakuymanchu kunan ruwasqaykimantaqa aswanta, Santidadninrayku”. Julinqa asirikuspanmi yapamanta k'umuykukurqa, reypa culinario nisqa elogionmanta pukayasqa. “Aswan hatunmi kani, Majestadniyki, chaywanpas servicioyqa Iglasiawanmi qhepakunan”, nispa. Felipetaq paypaq kaqta chhaphchirqa **uma hukmanyasqa.**

“Allin.” Felipeqa qolqemanta bandejatan rikuchirqa. “Yaqapaschá valetniytapas pantachirqanki, kay kutipiqa Julin, ¿imataq?”, nispa. Chay bandejapin iskay huch'uy aceitemanta lamparata, kinsa chakiyoq porcelanamanta ruwasqa aparato, huk lata unu ima. Chawpinpin tiyashasqa sedawan qatasqa caja, dragonkunaq pinturankunawan sumaq llank'asqa, chaypin kashasqa huk uhulla pajamanta improvisado nido.

“¿Atiymanchu?”, nispa. nispas Julin tapusqa.

Felipetaq pintasqa dragonkunata qhawaspa arí nirqa: “Cheqaqtapunin atiwachis”, nispa.

Julinmi chay pedazokunata huñururqa. “Twas acquired from a Genoese comercial ship. Huñurqanim kusikuwaqchikman.” Iskay lamparata, latatapas maychus kananman llimp'iykusqa. Chaymantataq chay uhuta horqospa chay contrapción nisqaman llimp'iykurqa. “Lamparankunaqa k'anchaytan necesitanku”.

Felipetaq dedonkunata laq'aykusqa: “Huk nina rawrayta apamuy”, nispa. Chay valetqa ripuspanmi nina rawraywan kutimurqa.

Julinmi lamparata rawrachirqa. “Lampakunapi aceitekunaqa q'apayniyuqmi, kunanqa, uhutaqa mikhuchkaptiykim wakichisqaña, mikhusqayki qhipamanpas mikhusqa kanman”. Huk nina rawraymi uhupa uranpi yaku latataqa ruphaykachirqa. Hukninñataqmi uhupa qipanpi ruparurqa, huk placa de reflexión cóncava nisqapa ñawpaqninpi. Chay enfocado k'ancha

uhuman huk qhawariyta haywarirqan.

Felipeqa ukhunta qhawarispán tarirqan chay uhuq aswan yana yuraqninta mana sut'i k'anchaypi warkusqata. "Hukniyuqchá kani, ¿ima sutitaq kay kimsa chakiyuq contrapción?", nispá.

"Munasqaykiman hina sutichay, 'Qanpa, Majestad', nispas Julinqa asirikuspa valetpa ñawpaqenman makinta haywarirqan Felipepa copanta hunt'achinanpaq. "¿Qanwan sapallay rimayta atiymanchu?", nispá.

Felipeqa valetta makinta kicharispánmi huk sillaman makinta kicharirqa. "Tiyaykuy, Julin. Rimay." Julinqa sillamanmi siq'ikurqan.

"Uhu ventana", nispas Felipe qunqayllamanta asirikuspa rimapayarqa.

"¿Majestadniyki?", nispá.

"Sutin ..." nispas Felipeqa dragónwan sumaqchasqa tripodeman señascharqan. "Uhu ventanan — chay ukhupi rikusqayrayku", nispá.

"Ventana de huevo —cheqaqtapunin, ancha allin suti." Julinqa kunkanta chuyancharqa. "Majestadniyki, Sichus atiyman chayqa —huñuni qan hamusqaykita maskhaq Santidadpa yuyaychayninta Edwardmanta hinallataq— Crecypi aswan llakikuypaq sucesokunamantapas".

Felipetaq chiriman kutirispá karuman kutispá nirqan: "Chaynaqa pipas pantachisunki", nispá. "Consejokunaqa yaku hinam — tukuy maypipas hinaspa sapa kutim cambiaq. Conseja, kapuqmi. Paris llaqtapiqa huntasqam kachkan. Necesitanim ejercitokunata".

"Aswan directo qanwan kasaq, Majestad", nispas Julinqa k'umuykuspa susuykurqan, rimashaqtin punku guardiakunata huk qhawariyta hap'ispa.

"¡Guardiakuna!, ¡Sapaykuwaychik!", nispá. nispas Felipeqa qaparirqa. Chay soldadokunaqa hatun salamanta lloqsispankun wisq'asqa punkukuna qhepapi chinkapurqanku. Payqa qhepaman k'umuykuspa uyarirqan Julin Apocrypha nisqa Gardiens Gatestone nisqamanta rimashaqtin, inglés runakunaq contranpi arma hina utilizasqa kasqanmantawan. Julinmi sut'incharqan imaynatas Reyqa yanapanman chayta, askha soldadokunata prestaspa controlananpaq Punku Rumimanta.

Julin sut'inchayninta pisillapi rimaspa nirqan: "Chaynaqa, kunan huñunakuwaqchisman hina, aswan millaymi, yanapayniykipas sinchi sasachakuymi", nispá.

"¡Ay chiqapmi!, chiqapmi ;

Felipetaq umantapas k'umuykukuspa huk servilleta hap'ispa simin pataman laq'aykusqa. Asfixia jadeokuna qatirqa. Reypa uyanqa puka pukayasqa.

Julinqa tiyananmanta sayarirqa. "¿Qanpa...¿Majestadniyki ?", nispá. Julinqa mesamanta huk vaso unuta hap'irqan .

Felipeqa servilleta urmachispa umantapas qhepaman wikch'uykurqan, hinaspan asikurqan, chay salaqa kusikuywanmi uyarikurqan. Asirikuy chawpipim tosarqa: "Espiritukuna —legiones de Fantasmakuna? Arí, Fantasmaykunawanmi paytaqa chinkachisaq. Cheqaqtapunim! ¡Confiasqa Fantasmakunawan!"

Felipetaq ñawinta techoman wikch'uykuspa melodramático sarcasmowan qaparirqan: "Runaychu, Edward, icha ñoqachu

¡Qankunamanmi Espirituykunata waqyachisunkil!", nispa.

Julinqa chay copata churaspa sillanpi kutiykuspa urmaykurqan, mana wayrawan. "Majestadniy, tukuy sunquywanmi kachkani".

Felipepa uyanqa sinchitan urmaykurqan. Huk codollanpin k'umuykurqan, qhawarispataq susurquspa nirqan: "¡Ñoqa hina! Ñam huk ejercito fantasmakunata hatarichirqani, Julin —Crecy Ilaqtapi . Paykunata kutichimuychik. Ejercitoykunata kutichimuychik . Saqiy Edwardmanta wañusqankumanta vengakunankupaq. ¿Atinmanchu rumiyki chayna magiata awaspa?", nispa.

Julinqa astawan sut'inchayta munarqan. "Chay Punku Rumi —'tis huk laya makina, chaywanpas—"

Felipeqa makinta mesa patapi k'uyuykuspan rimayninta t'oqyachirqan: "Hinaspa, yuyaykusun kay Fantasmaykikunata kachariyta atiqwaq . ¿Imataq, chhaynaqa, ¿imaynatataq mañakunki Edwardta chinkachinankupaq? Willaway, Julin, ¿imaynatataq Fantasmakuna wañuchinku? Ichapas Edwardta wañuykama *mancharichinmanku* ?", nispa. Payqa paypaq laq'aykusqa puñunawan mesaman. Julinqa kuyurispami qipaman k'umuykurqa. "¡Mana yuyayniyoq kay!, necesito q'oñi cuerpokunata —qharikunata ¡maqanakuyipi entrenasqa! Armakunatam necesitachkani. Qullqikunatam necesitasaq. Edwardta *manchachiyta* munaspaqa , umallanta waqyachiyman , llapa wañuchisqan francés runakunaq umanwan hunt'a barcokunaq señalninwan kuska !", nispa. Felipeq ñawinkunaqa chiri puñalkuna hinan karqan, Julintaq qhawariyninta urmachirqan.

Felipetaq huñukuspa sillanpi k'umuykurqan. "Llakikuypaqmi, Cardenal, convencikuyniyqa manan hinachu — imaynatataq nisaq— qan hina ch'uyanchasqa. Rikuni maqanakuykunata yawarwan, sudorwan, allin suministrasqa ejercitokunawan atipasqakunata— manan Fantasmakunachu. Manan Avignon Ilaqtaman hamurqanichu yuyaychanaypaq, nitaq mañakuypaq, nitaq promesapaqchu —nitaq magia rumikunamanta cuentokunatapas. Allinta yachasqayman hinan Santa Sede impuestokunata huñun Franciamanta Inglaterramantawan Francia nacionqa chay qolqekunatan necesitan hinalla defiendekunanpaq, ñoqataqmi hamurqani Francia nacionpa sutinpi —Rey serviq hina". "Majestadniyki, pisi runaykikunawanlla, huñuni..."

"Manan, cardenal; kaypin creeni. Creeni Santidadnin kayman churasusqaykita. Creeni Santidadnin mana munanchu prestakuyta mast'ariwayta, kachamusunkitaq huk promesatapas qowanaykipaq —chaylla, kay kutipi, huk maldito ejercito de Fantasmakuna." Felipeqa chay contrapcionmanta uhuta hoqarisan tiyaykurqan, hinaspan qaranta horqoyta qallarirqan. "Clementeman willay chay huch'uy toqlla ruwasqan mana allin kasqanmanta".

Julinqa tiyananmanta saltaykusqa. "¡Manan! ¡Manan Santon kachamuwarqanchu! ¡Manan yachaqchu tukuy ima nisqaykichismanta ! ¡Hinaspapas chhaynallapunin kanan!"

Felipeqa chirirurqam, ñawinpas katkatatachkaq Cardenalmanmi ruparurqa.

Julinqa mana allintam tiyananta tariruspan umantapas k'umuykuykusqa. "Pampachaykuway, Santidadniyki.. Ñoqaqa kani a mana yuyayniyoq sonso", nispa.

Felipeqa kutirqam uhunta hurqunanpaq. "Aswanraqmi qanmanta kan, chaytan ñoqapas sospecharqani.

Kaypi yuyaymanay, Julin; Wakin tropaykunata asikunapaq hina ruwayniykiman prestanaypaqmi arí nisaq, sichus Santo kaynin Franciamanta Inglaterramantawan huñusqa impuestokunawan kaqla manukuyta mast'ariwanman chayqa. Ch'uya kaynin mana munanmanchu chayqa, yaqapaschá lapa runa hamunkuman yachanankupaq imaynatas Ch'uya kaynin kayta pakan —kay hereje ruminta”, nispa.

“¡Chaywanpas, ¡Majestadnyki!, manan kaymanta rimanaykichu...”

Felipetaq mana iskayrayaspa kutichirqa: “Manan niwananchu imatachus mana ruwanaytapas, cardenal”, nispa. Mesa chimpaman k'umuykuspataq susurquspa nisqa: “Asegurakuy prestasqayta hinaspa soldadoykikunata chaskinki, chaymi acuerdoqa, kunanqa, samarinaymi”, nispa.

“Majestadnyki...”

“Basta, Julin. Manam haykapipas rimarqanikuchu”, nispa. Felipeqa kutirispami chay salapa chimpanpi qaparirqa: “Valet, ñuqam kani tukusqa! ¡Guardiakuna, haykuychis!”, nispa. Guardiakuñanqa yapamantan rikhurimurqanku: “¡Qhawariychis allin Cardenalta! Hinaspa chuyanchay cuartoykunata! ¡Manañan kay p'unchaypi visitaqkunañachu!”, nispa.

“Arí, Majestadnyki.” Julin sayarispa, k'umuykukuspa, llakisqa guardiakunata qatispa punkukama rirqa.

~*~

Paqaristinmi Felipewan Clementewan flotankuwan notarionkuwan Salón del Hacienda nisqapi huñunakurqanku. Chayraqmi Clementeqa repararqa Felipepa manukuy mañakusqanqa ancha hatun kasqanmanta, chaymi Papal Palaciota pisiyachirqa. Rumirukuna mastarikurqa; susurquykuna pasillokunapi apasqa. Huñunakuykunaqa manan allintachu purisharqa, yaqa llapan Papaq kamachikuqkunawan kunan allinta yacharqanku, chaymi phiñasqa Pontífice nisqa mana ima llakisqa saqerqanku. Yaqa llapan seguro qarqaku Clemente Felipeman huk partellamanta, huk promesamanta hinaspa huk mañakuyman aswan pisillata ofrecenanmanta. Julinqa phiñasqa mancharisqa ima, Toussainman asuykusqa, chaymantataq Blasiwan rimasqa, kaqlataq sinchi llakikuywan. Sichus Clemente reparanman karqa imachus yuyaykusqankuta chayqa, kinsantinkun Colegiomanta qarqosqa kanman karqa, qarqosqa kanman karqa, carcelmanpas wik'usqa kanman karqa. Blasi manchakuyinkuta upallachispa llamkayninman rirqa, huk webta awaspanmi mana atikuq hina ruwayniyuq karqa.

Chawpi p'unchaytataq Blasiqa Guardia Wasiman haykuspa huk guardiaman asuykupan ninrinpi susuykusqa. Chay guardiaqa kutichisqa askha kutita umanwan, Blasitaq huk cartata, qori qolqetawan llimpi'ykusqa. “Manan huk simillapas chaymantataq pimanpas, kunanqa listo kaychis, hamunmi”, nispas Blasiqa ñawinta k'iski'ykuspa kamachirqa.

“Arí, Eminenciayki”, nispas guardiaqa k'umuykusqa Blasi usqhaylla ripushaqtin. Huk ratullapi, chayamuspa chay Ala Dignatarios, Cardenal Firmus Guardia Wasiman haykurqa. Kamachisqankuman hinan guardiaqa Firmusman asuykupan cartata haywarirqa.

“Eminenciayki”, nispas guardiaqa k'umuykusqa.

“Arí, imataq chayri”, nispas Firmusqa chhuqri'ykusqa.

"Kay raphita tarirqani patio pampapi. Manam rikchakunchu huk guardiapa kamachisqan hina. '¿Ichapas importantechu?"

Firmusqa chay cartata leespa siminta llachpaykuspa guardiapa ñawinta maskarqa.

"¿Atiwaqchu leeyta?", nispa.

"Manan, Eminenciayki".

"Chaynaqa, ¿imaynataq seguro kawaq *mana kasqanmanta*, ." nispas Firusqa tapusqa.

Chay guardiaqa defiendekuspa kutichisqa. "Yachanim chayna ordenkunapa rikchayninta; yaqa llapanikum kaqlla rikurinku. Kay raphiqa manam ima noble marcayuchu".

"¿Pimanpas kay raphita rikuchirqankichu?", nispa.

"Chayraqmi tarirqani, qanmi ñawpaqtaqa rikunki", nispa.

"Allinmi, chaymantaqa kutimuqta qawasaq. Manam piwanpas kay raphimanta rimanykichu. Manam haykapipas tarirqankichu. ¿Huñunkichu niyta munasqayta, soldado?", nispa.

"Ñuqa ruwani."

"Chaymanta rimayta uyarisaq chayqa, waqyasqaykin sut'inchanykipaq, kunanqa kutimusaqmi ruwanaykichisman", nispa.

"Arí, Eminenciayki", nispas guardiaqa k'umuykukuspa ripusqa. Firmusqa muyuriqninta qhawarisqa, munapayaypas, huchachakuypas ñawinpi; chay cartata sinqanman qayllaykuspan hukmanta leerqan:

Kaykunam Majestadpa condicioninkuna— Pakallapin qonqa chunkamanta hukninta manukuymanta
Cardenalman, paymi Santidadninta convencechin

hunt'asqa qolqeta mast'ariy. Sichus manukuy qallariy mañakusqanmanta aswan hatun
kanman chayqa, Majestadpas rimanakunmi Cardenalman chunkamanta huknin llapan
excesokunamanta pagananta. Kay raphita raphachiy. Mana piwanpas rimaychu—

Firmusqa pasillokunapi maskharqan qhawaq ñawikunata maskhaspa. Mana mayqentapas rikuspa, chay cartata p'achanpa uranman llimp'iykuspan usqhaylla ripurqan, manataqmi yacharqanchu Blasi karumanta llanthunpi qhawashasqanmanta.

Chay horallapin Firmusqa palacioq Tawa Ventanayoq Cuartonpi sayaykurqan, chaymi Clementeta convencechirqan Felipepa mañakusqanmanta aswan hatun manukuyta, chaymi aswan hatunta aswan askhataraq yuyaycharqan sapa kuti qullqi kutichipuy. Chay rimanakuyqa astawanmi ruyhaykapurqan. Firmusqa pisillapin rikusqa Clementeta chhayna phiñasqata. Ichaqa Clementeqa sapa kutillanmi Firmuspa consejonkunapi confiaq hatun ruwaykunapi. Imaynachus pasasqanman hinan Papaqa mana munaspalla Firmo cardenalpa yuyaychasqankunata aceptarqan.

Chay p'unchaymi rey Felipewan Papa Clementewan chay documentokunata firmarqanku. Chay rantinakuymanta Felipeqa Eduardopa kuchusqa umantam yuyaymanarqa, Firmusqa Papapa kamachikuy tiyananpi rikukurqa, Blasiñataqmi wañusqa wawqinkunapa uyanta yuyarirqa. Toussainwan Julinwanqa Franciamanta Cardenales hinam qawakurqaku, Clementeñataqmi ñawpaqmantaraq qawarqaku hatun Papa makinanpa kamakuyninpi aswan tardaykuna kasqanmanta. Chay rantinakuyqa llapa runan kusichirqan —llapallankum, Clementemanta, qullqi waqaychaqinkunamanta hinaspa...

chay Papal Chamberlain nisqa.

Paqaristinmi rey Felipe cardenal Julinta waqyachirqa Salón de Cónclaves nisqaman.

Felipeqa chay churasqa sillapin kashasqa, Cardenal Firmusqa ñawpaqenpiña kashasqa, makinkuna hap'iykusqa, Julinman willasqankuman hina. Cardenaleskunaqa huk qhawariykunata t'ikranakurqanku. Iskayninkum hukninpa negocionta hina yachayta munarqaku, chaywanpas manam mayqinninkupas chaypi kaq hukninwanqa sutillata rimayta atirqakuchu.

"Ah. Cardenal Julin, hamuy", nispas Felipeqa makinwan haywarirqa lloqsimunanpaq.

Julinqa k'umuykusqa. "Majestadnyki".

Felipeqa Firmamanmi kutirirqa. "¿Nichkarqankichu, Cardenal Firmo?", nispas.

Firusqa kunkanta chuyancharqa. "Imatapas mañakusqaykita qhawanaypaqmi hamurqani, Majestad".

"Santidadmi huk Cardenalta kachan reypa invitasqankunapa necesitasqankuta qawanapaq? Ñuqa kikiypa flotan sirvienteykunatam apamurqani, ¿imawantaq chayna especial tratamientota mereceni?" Felipeqa chukchanta maqchikurqa.

"Manan cheqaqtachu, Majestadnyki." Firmusqa kunkanta chuyanchaspa Julinta huk qhawariyta suwarqan.

"Majestadnykiman kusichiptinqa, qamwan rimayman —sapallayki", nispas.

"Chiqapmi. Cardenal Julin, ama hina kaspas suyay mana. Cardenal Firmus, asuykamuy". Julinqa k'umuykukuspan chay salamanta lloqsi purqan.

Firmusqa susurquspa nirqa: "Majestad. 'Twas me —niymi prestasqaykita segurarqani, indemnización nisqamanta rimaqmi hamurqani", nispas.

Felipeqa asirikuspanmi nirqa. "Qhawarini Iglesiaqa manan mana kikin waqlliyiyochu. Ancha allinmi, cardenal, kinsa barril vinotan pagasaq Palaciopa Bodega nisqapi. Huktan saqesaq —regalo nispa sutichasaqku, cheqaqtapunin".

Firmusqa kuyurirqa. "Manan chaskiyta atiymanchu, Majestad, atispaqa, manukuymanta chunka kaq partenmanta rimayta munani", nispas.

Felipeqa musphasqallañan kasharan. "¿Chunka kaq?, ¿Manusqamanta chunka kaq parten —indemnización hina?", nispas.

"Chunka kaq, Majestad, Santidadninta convencechisqaykimanta prestasqata qonanpaq".

Felipeqa uyanta chukchuykusqa. "Qanqa atiwaqmi haywasqayta, Cardenal, chaypas aswan allinmi, kunanqa, ¿munankichu chay vinota?", nispas.

"Santidadninqa manan hayk'aqpas saqenqachu. Majestadny, rimanakuyniykupi ima nisqanmanta willaq raphiyochu kani", nispas. Firmusqa p'anqanmanta p'anqata llik'iykusqa, Felipetaq leerqan. Payqa uyanta hoqarirqa.

"¿Ima yanqa rimaytaq kayri?, ¿pitaq kayta ñuqamanta qillqarqa?", nispas.

“¿Manachu chayta yachanki, Majestad?”

"¡Manan chay hinataqa nirqanichu! ¡Hinaspa indemnización nisqamanta rimaspaqa, kay asuntopiqa ch'inlla kayniymi kanqa!", nispas.

Felipeqa chay papelta chaleconman llimp'iykurqan. "Sichus pimanpas willankichis qankuna otaq cardenal Julin asuykamuwasqankuta, qankuna kikiykichispaq huk parte prestasqamanta suyaspa chayqa, Paymanmi willasaq

Iskayniykichispa contranpi rimanakusqaykichis ch'uya kay. ¡Sapaykuway manaraq ch'inlla kasqayta wakmanta qhawarishaqtiy!", nispa.

"Arí, Majestadniyki." Uyanpas churasqa, Firmusqa k'umuykukuspan cuartomanta lloqsi purqan. Hawaman lloqsispan Julinta qhawarispas uyanta k'umuykachirqan manaraq usqhaylla pasillota ayqeshaspa.

"Qhawariy cardenal Julinta haykumuqta", nispas Reyqa kamachirqan. Chay guardiakunaqa kasukurqakum.

Felipeqa Julin asuykuchkaptinmi chaleconmanta papelta hurqurqa hinaspa iskay dedonkunapa chawpinpi pisi-pisimanta ventilarqa. Julinta qhawapayarqa, Julintaq Blasipa qillqasqan kasqanmanta yachasqa papelta qhawapayarqa . Felipeqa asikuspa qaparispanmi chay raphita chaleconman kutichisqa.

Felipetaq asikuspa nirqan: "Ancha yuyayniyoqmi kanki Julin, hawkalla kay, tukuy imapas allinmi", nispa .

"Manukuyniyta seguro kanaykipaqmi convencechirqayki —allintataqmi ruwarqanki, Qunqawaqmi Santidadninwan peligroman churasqayta", nispa. Huktawanmi asikusqa. "Yacharqanim Santidadnin mana haykapipas kachamususqaykita.

Ñoqapas allintan reqsiyki. Ah —hinallataq Firmus Cardenal iñin qanpas hamusqaykita premioyki. Yachachirqanim, mayqinnikichikpas chaymanta imatapas willakuptinchikqa, chaytam willakusaq Ch'uya kayninman chay asuntomanta willanakuy", nispa.

"Aswan huch'uyyaykukuspa agradecekusqay, Majestad." Julinqa k'umuykusqa, asirikuspa.

"Kunanqa, Fantasmakunaq magia rumiykimanta rimaspaqa, sinchi kamachikuykunawanmi soldadoykunata qosqayki . Ñawpaqtaqa, Ch'uya kayninmi mana imatapas yachanancho —hayk'aqllapas. Iskay kaqpiqa, runaykunan askha p'unchaykunalla servicioyki kashanku".

Julintaq kutichisqa: "Ancha allinmi, Majestad", nispa .

"Capitán Bourneyta runankunatapas hap'inki. Paypin confiani pakasqa asuntokunapi. Paylla , yachananmi hunt'asqa llakikuyta. Ama runankunawan rimaychu, paymi kamachinqa."

"Arí, Majestadniykichis", nispa.

"Kunanqa Avignon llaqtapin kashan, iskay pachak runayoqtaqmi, chayllan aypanqa, arí?", nispa.

Julinqa umantapas kuyuchispa: "Cheqaqtapunin mana.. Nishu askha", nispa.

"¿Yuyarichikimanchu Inglaterawan maqanakuyipi kachkasqanchikta? Bourneqa soldadonkunatam hukllapi waqaychan, mana chayqa mana imatapas ruwaspa rakinakuywanmi filankuna pisiyarunman. Confianim kamachikuyninpi hinaspa instintonkunapi.

Payqa aswan sumaqmi Guardia Realniypi hinaspapas manam rikunichu necesidatda llakichinaypaq filankunata rakinanpaq utaq kamachikuynintapas pisi tiempollapaqpas .

"Iskay pachak, Majestad." Julinqa suspiran.

Reyqa qaqchakuspanmi samaykurqa, hinaspa sillanpi qipaman k'umuykurqa. Tukuyinpiqa, payqa chaylla nispa Julinta qhawapayasqa manaraq qhawariyninta k'iski ykushaspa iskayrayasqa hina. Hinaspa chay hawamanta wiñaypaq ratopi, Julin umanta uraykachirqan, kuskan suyaspa Rey llapan ofrecimientota yapamanta qhawarinanta, phiñasqa qarqonanta. Mana t'uqyay kaqtin, hinallataq urayman chiri qhawariypi hap'isqa, Julinqa wañuy hina ch'in wasiq sapa kutilla hatun kayninta sinchita ñit'iyta sienterqan

Grotesco - Huk Epopeya gótica nisqamanta: G. E. Graven || IV raki || Mana qullqiyuq Internetpi: <https://www.gothicnovel.org> || Tukuy hayñikuna waqaychasqa (c)1998 - USA

hombronpi —chay unaypaq ch'inlla kasqanqa mana uyariqmi karqan. Punkiy manchakuymi kunkantapas uyanta ruphachirqan; hinaspan payqa allintapuni ayqekuyta munarqan kikinpa hatun bóveda wasimanta acuerdopi, qonqayllamanta chayta ruwananpaq permisota chaskispaqa.

Tukuyninpiqa rey Felipeqa qaparirqa: “Tukusqañam”, nispa . “Kunanqa willaway chay detallekunata — hayk'aqmi , maypitaq Capitán Bourne qanwan rimanakusunki, imatataq paymanta mañakunki?”, nispa.

[4 kaq capitulota tukuna].



Kay literatura llamkayqa unanchasqam karqa

d exclusivamente en dedicación de

Edgar Allan Poe sutiyuq runaqa (1809 watamanta 1849 watakama)

— Llapanchis ukhupi herencian kawsachun —



~[Novela Gótica.Org](https://www.gothicnovel.org)~